

Частное образовательное учреждение высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ  
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

УТВЕРЖДАЮ

На заседании кафедры лингвистики  
и переводоведения  
Протокол № 8 от 26.05.2023 г.

Первый проректор  
С.В. Авдашкевич  
28.06.2023

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.О.08 Теория и практика межкультурной коммуникации
Направление подготовки:	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	Теория и практика иностранного языка и перевода
Уровень высшего образования:	Магистратура
Форма обучения:	очная, заочная, очно-заочная
Разработчики:	Кандидат исторических наук, доцент Бондарь Л. Д.

Санкт-Петербург  
2023

### 1. Цели и задачи дисциплины:

#### *Цель освоения дисциплины:*

обучение студентов основам коммуникативистики с акцентом на теорию культур и межкультурного общения

#### *Задачи дисциплины:*

вести основные понятия теории коммуникации вообще и межкультурной коммуникации, в частности;

ознакомить студентов с основной теоретической базой коммуникативистики;

сформировать межкультурную компетенцию студентов на основе изучения основных понятий, типов видов форм, моделей межкультурной компетенции;

сформировать культурную восприимчивость, способность к правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения;

ознакомить со способами разрешения межкультурных конфликтов; ознакомить с путями решения проблем неверного понимания в условиях межкультурного общения

### 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Знает технологии коммуникативного процесса, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия.	Наименование категории (группы) компетенций: «Коммуникация»
	УК-4.2 Умеет применять коммуникативные технологии, методы и способы делового общения, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия.	
	УК-4.3 Способен осуществлять эффективные коммуникации, в том числе на иностранных языках.	
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Знает основы межкультурной коммуникации и технологии эффективного межкультурного взаимодействия.	Наименование категории (группы) компетенций: «Межкультурное взаимодействие»
	УК-5.2 Умеет воспринимать, анализировать и учитывать межкультурное разнообразие общества в процессе взаимодействия.	
	УК-5.3 Способен применять методы и навыки эффективного межкультурного взаимодействия	
ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	ОПК-5.1 Знает правила и традиции межкультурного профессионального общения, в том числе в иноязычном социуме.	-
	ОПК-5.2 Умеет применять знания иностранного языка для взаимодействия с носителями языка, соблюдая правила и традиции как общей, так и профессиональной сфер межкультурного общения.	
	ОПК-5.3 Способен осуществлять коммуникацию на иностранном языке с его носителями в общей и профессиональной сферах, корректно употреблять клише и выражения, принятые в иноязычном социуме в различных коммуникативных ситуациях.	

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4.1. Знает технологии коммуникативного процесса, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия.	Знает модели, формы, типы, уровни коммуникации, особенности основных регистров общения
УК-4.2. Умеет применять коммуникативные технологии, методы и способы делового общения, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия.	Умеет анализировать социокультурные условия коммуникации с целью выбора соответствующей коммуникативной технологии для осуществления успешного процесса коммуникации
УК-4.3. Способен осуществлять эффективные коммуникации, в том числе на иностранных языках.	Владеет навыками использования коммуникативных технологий для академического и профессионально-го взаимодействия с представителями различных культур.
УК-5.1. Знает основы межкультурной коммуникации и технологии эффективного межкультурного взаимодействия.	Знает типологию культур, виды взаимодействия культур, теории и модели межкультурной коммуникации
УК-5.2. Умеет воспринимать, анализировать и учитывать межкультурное разнообразие общества в процессе взаимодействия.	Умеет учитывать культурные особенности и ценностные ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп при выборе форм коммуникации.
УК-5.3. Способен применять методы и навыки эффективного межкультурного взаимодействия	Владеет навыками регулирования межкультурного взаимодействия и поведения с учетом правил и традиций иноязычного социума.
ОПК-5.1. Знает правила и традиции межкультурного профессионального общения, в том числе в иноязычном социуме.	Знает этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, правила переводческого этикета
ОПК-5.2. Умеет применять знания иностранного языка для взаимодействия с носителями языка, соблюдая правила и традиции как общей, так и профессиональной сфер межкультурного общения.	Умеет построить процесс межкультурного взаимодействия и подобрать соответствующие речевые формулы с учётом особенностей ситуации общения с носителем языка.
ОПК-5.3. Способен осуществлять коммуникацию на иностранном языке с его носителями в общей и профессиональной сферах, корректно употреблять клише и выражения, принятые в иноязычном социуме в различных коммуникативных ситуациях.	Владеет навыками использования иностранного языка в процессе коммуникации с его носителями адекватно социальным и культурным коммуникативным условиям.

### 3. Содержание, объем дисциплины и формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-5.1 УК-4.1 УК-5.1	ОПК-5.2 УК-4.2 УК-5.2	ОПК-5.3 УК-4.3 УК-5.3
1	Культура – базовое понятие в теории межкультурной коммуникации	УК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)
2	Исторические аспекты развития коммуникации в обществе	УК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)
3	Язык как основное средство коммуникации. Роль языка в коммуникативных процессах	УК-5 ОПК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №1 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-5.1 УК-4.1 УК-5.1	ОПК-5.2 УК-4.2 УК-5.2	ОПК-5.3 УК-4.3 УК-5.3
4	Модели процессов коммуникации	УК-4	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)
5	Виды, уровни и средства коммуникации	УК-4	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №2 (20)
6	Коммуникация – процесс, определяемый культурой.	УК-5 ОПК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Доклад, сообщение/ Реферат №2 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №2 (20)
7	Классификация культур с позиций коммуникативистики	УК-5 ОПК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №2 (20)
8	Взаимодействие культур	УК-5	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №2 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p><b>Тема 1:</b> Культура – базовое понятие в теории межкультурной коммуникации            Определение понятия «культура». Основные элементы культуры: язык, нормы, ценности, традиции. Функции и основные черты культуры. Социокультурная идентичность. Социализация и инкультурация.</p> <p><b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Значение социокультурной идентичности в современном обществе. Примеры социализации и инкультурации. Черты, характерные для культур европейских стран.</p> <p><b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 2:</b> Исторические аспекты развития коммуникации в обществе            Коммуникации древних цивилизаций. Этапы развития коммуникаций в обществе.</p> <p><b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Особенности коммуникации в современном обществе: достоинства и недостатки.</p> <p><b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 3:</b> Язык как основное средство коммуникации. Роль языка в коммуникативных процессах            Связь языка и культуры. Языковая картина мира</p> <p><b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Сравнение языковых картин мира европейских стран (изучаемые языки) и России.</p> <p><b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 4:</b> Модели процессов коммуникации            Линейные и нелинейные модели коммуникативных процессов. Семиотическая модель Ю. М. Лотмана. Функциональная модель В. Я. Проппа. Модель речевой коммуникации Р. О. Якобсона. Модели Э. Роджерса, Г. Малецке.</p> <p><b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b></p>

<b>Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа</b>	
Использование моделей для анализа процессов межкультурной коммуникации. <b>Лабораторная работа:</b> -	
<b>Тема 5:</b> Виды, уровни и средства коммуникации Виды коммуникации в зависимости от характера используемых средств, масштабности процесса коммуникации, отношения к каждому из субъектов, степени организованности, инициативности, направления потока информации, субъектов общения. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Характеристика различных видов коммуникации (примеры из различных средств массовой информации). <b>Лабораторная работа:</b> -	
<b>Тема 6:</b> Коммуникация – процесс, определяемый культурой. Роль культурных норм, ценностей, языка в межкультурном общении. Влияние культуры на восприятие в процессе коммуникации. Роль атрибуции. Культурная картина мира. Этноцентризм и культурный релятивизм. Стереотипы. Модель М. Беннета. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Примеры стереотипов (страны изучаемого языка). Элементы культурной картины мира российского общества и европейских стран. <b>Лабораторная работа:</b> -	
<b>Тема 7:</b> Классификация культур с позиций коммуникативистики Концепции Э.Холла, Р. Льюиса, Г. Хофштеде, Ф. Клакхона и Ф. Стробека. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Характеристика культур народов Европы и России с использованием указанных концепций. Анализ возможного межкультурного взаимодействия. <b>Лабораторная работа:</b> -	
<b>Тема 8:</b> Взаимодействие культур Теории межкультурной коммуникации. Аккультурация. Межкультурные конфликты. Межличностная аттракция. Культурный шок. Межкультурная адаптация. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Разбор практических примеров аккультурации, межкультурных конфликтов и способов их разрешения, случаев возникновения культурного шока. <b>Лабораторная работа:</b> -	
<b>Курсовая работа:</b> не предусмотрено учебным планом	

*Очная форма обучения*

Вид учебной работы		Всего часов	Семестр 2
Аудиторные занятия (АЗ):		32	32
Лекционные занятия (Лек)		16	16
Лабораторные занятия (Лаб)		0	0
Практические занятия (Пр)		16	16
Самостоятельная работа студента (СР)		69	69
Курсовая работа		0	0
Другие виды самостоятельной работы*		69	69
Контроль самостоятельной работы (КСР)		7	7
Контактная работа (КоР)		39	39
Форма промежуточной аттестации		0	Зачет
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)		0	0
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ		108/3	108/3

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Культура – базовое понятие в теории межкультурной коммуникации	2	2	2	0	8	2
2	Исторические аспекты развития коммуникации в обществе	2	2	2	0	8	2

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
3	Язык как основное средство коммуникации. Роль языка в коммуникативных процессах	2	2	2	0	8	2
4	Модели процессов коммуникации	2	2	2	0	9	2
5	Виды, уровни и средства коммуникации	2	2	2	0	9	2
6	Коммуникация – процесс, определяемый культурой.	2	2	2	0	9	2
7	Классификация культур с позиций коммуникативистики	2	2	2	0	9	2
8	Взаимодействие культур	2	2	2	0	9	2
Итого:			16	16	0	69	16

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 2
Аудиторные занятия (АЗ):	10	10
Лекционные занятия (Лек)	4	4
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	6	6
Самостоятельная работа студента (СР)	89	89
Курсовая работа	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	89	89
Контроль самостоятельной работы (КСР)	5	5
Контактная работа (КоР)	15	15
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	4	4
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	108/3

\* Подготовка к аудиторным занятиям

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Культура – базовое понятие в теории межкультурной коммуникации	2	2	0	0	11	2
2	Исторические аспекты развития коммуникации в обществе	2	0	2	0	11	2
3	Язык как основное средство коммуникации. Роль языка в коммуникативных процессах	2	0	0	0	11	2
4	Модели процессов коммуникации	2	0	2	0	11	2
5	Виды, уровни и средства коммуникации	2	2	0	0	11	2
6	Коммуникация – процесс, определяемый культурой.	2	0	0	0	11	2
7	Классификация культур с позиций коммуникативистики	2	0	2	0	11	2
8	Взаимодействие культур	2	0	0	0	12	2
Итого:			4	6	0	89	16

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

### Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 2
Аудиторные занятия (АЗ):	32	32
Лекционные занятия (Лек)	16	16
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	16	16
Самостоятельная работа студента (СР)	72	72
Курсовая работа	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	72	72
Контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4
Контактная работа (КоР)	36	36
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	0	0
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	108/3	108/3

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Культура – базовое понятие в теории межкультурной коммуникации	2	2	2	0	9	2
2	Исторические аспекты развития коммуникации в обществе	2	2	2	0	9	2
3	Язык как основное средство коммуникации. Роль языка в коммуникативных процессах	2	2	2	0	9	2
4	Модели процессов коммуникации	2	2	2	0	9	2
5	Виды, уровни и средства коммуникации	2	2	2	0	9	2
6	Коммуникация – процесс, определяемый культурой.	2	2	2	0	9	2
7	Классификация культур с позиций коммуникативистики	2	2	2	0	9	2
8	Взаимодействие культур	2	2	2	0	9	2
Итого:			16	16	0	72	16

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### 4. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

#### 5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

*Основная литература:*

1. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В 2 Ч. ЧАСТЬ 1. Учебник для вузов / Боголюбова Н. М., Николаева Ю. В. - Санкт-Петербургский государственный университет (г. Санкт-Петербург), 2022 г. - 253 с. - ISBN 978-5-534-01744-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/mezhkulturnaya-kommunikaciya-v-2-ch-chast-1-489797>

2. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В 2 Ч. ЧАСТЬ 2. Учебник для вузов / Боголюбова Н. М., Николаева Ю. В. - Санкт-Петербургский государственный университет (г. Санкт-Петербург), 2022 г. - 263 с. - ISBN 978-5-534-01861-5 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/mezhkulturnaya-kommunikaciya-v-2-ch-chast-2-490592>

3. ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ. Учебник и практикум для вузов / Под ред. Таратухиной Ю.В., Безус С.Н. - Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (г. Москва), 2022 г. - 265 с. - ISBN 978-5-534-00365-9 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/teoriya-mezhkulturnoy-kommunikacii-489699>

*Дополнительная литература:*

1. **ОСНОВЫ ТЕОРИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.** Учебное пособие для вузов / Гузикова М. О., Фофанова П. Ю. - Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина (г. Екатеринбург)., 2022 г. - 121 с. - ISBN 978-5-534-09551-7 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/osnovy-teorii-mezhkulturnoy-kommunikacii-493424>

2. **МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ. СЕМИОТИЧЕСКИЙ ПОДХОД.** Учебник и практикум для вузов / Таратухина Ю. В., Цыганова Л. А. - Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (г. Москва)., 2022 г. - 199 с. - ISBN 978-5-534-08259-3 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/mezhkulturnaya-kommunikaciya-semioticheskiy-podhod-494375>

3. **ПРАКТИКУМ ПО МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.** Учебник и практикум для вузов / Бутенина Е. М., Иванкова Т. А. - Дальневосточный федеральный университет (г. Владивосток)., 2022 г. - 184 с. - ISBN 978-5-534-14071-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/praktikum-po-mezhkulturnoy-kommunikacii-497534>

**6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения**

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение
4. LMS Moodle
5. Вебинарная платформа

**7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины**

1. [ibooks.ru](http://ibooks.ru) : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный

2. Электронно-библиотечная система СПБУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный

3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный

4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный

5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: [agch.neicon.ru](http://agch.neicon.ru). - Текст: электронный

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный

7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный

8. [Philology.ru](http://www.philology.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://www.philology.ru>. - Текст: электронный

9. [Языкознание.ру](http://yazykoznanie.ru) [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>. - Текст: электронный

10. [Langinfo.ru](http://www.langinfo.ru): языкознание [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.langinfo.ru>. - Текст: электронный

11. Министерство культуры Российской Федерации (Минкультуры России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://culture.gov.ru>. - Текст: электронный



12. Министерство иностранных дел Российской Федерации (МИД России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://www.mid.ru>. - Текст: электронный

13. Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>. - Текст: электронный

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа - практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная: рабочими местами для обучающихся, оснащенными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенным специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской; лицензионным программным обеспечением

2. При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройствами), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства). Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета [imeos.ru](http://imeos.ru) и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля). Лицензионное программное обеспечение

3. Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, лицензионным программным обеспечением

## **9. Оценочные материалы по дисциплине**

Описание оценочных средств (показатели и критерии оценивания, шкалы оценивания) представлено в приложении к основной профессиональной образовательной программе «Каталог оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации».

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета.

Для оценивания учебных достижений студентов в Университете действует балльно-рейтинговая система.

Если оценка, соответствующая набранной в семестре сумме рейтинговых баллов, удовлетворяет студента, то она является итоговой оценкой по дисциплине при проведении промежуточной аттестации в форме экзамена/зачета с оценкой/зачета.

Условием сдачи экзамена/зачета с оценкой/зачета с целью повышения итоговой оценки по дисциплине является сдача студентом экзамена, за который он получает экзаменационные баллы без учета баллов, полученных за текущий контроль:

### **Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачетом без оценки**

Баллы по дисциплине	60 и менее	61-73	74-90	91-100
---------------------	------------	-------	-------	--------

45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Теория и практика иностранного языка и перевода"  
 Рабочая программа дисциплины  
 Дисциплина: Б1.О.08 Теория и практика межкультурной коммуникации  
 Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная  
 Разработана для приема 2021/2022, 2022/2023 учебного года  
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Итоговая оценка по дисциплине	Незачет		Зачет					
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	50 и менее	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100	
	F	Fx	E	D	C	B	A	
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный	

### **Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом/зачетом с оценкой**

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

### **9.1. Типовые контрольные задания для текущего контроля**

#### **Собеседование, опрос / Контрольная работа №1**

1. Понятие языковой картины мира.
2. Понятие культуры: определение.
3. Функции культуры.
4. Социализация.
5. Инкультурация.
6. Социокультурная идентичность.
7. Коммуникационные каналы.
8. Коммуникационные революции
9. Виды социальных коммуникаций в зависимости от материально-технического оснащения.
10. Гипотеза Сепира-Уорфа
11. Языковая картина мира.
12. Языковая личность.
13. Связь языка и культуры.
14. Линейная модель коммуникации.
15. Трансакционная модель коммуникации.
16. Интерактивная модель коммуникации.
17. Элементы коммуникативной цепи.
18. Нелинейные модели коммуникации.
19. Семиотическая модель Ю. М. Лотмана.
20. Функциональная модель В. Я. Проппа.
21. Модель речевой коммуникации Р. О. Якобсона.
22. Модель Г. Лассуэлла.
23. Модель К. Шеннона-У. Уивера.
24. Модель М. Л. де Флюера.
25. Модель Ч. Осгуда-У. Шрама.
26. Модель Дэнса.

#### **Собеседование, опрос / Контрольная работа №2**

Вопросы для обсуждения:

1. Роль культурной идентичности в процессе межкультурной коммуникации.

## 2. Коммуникационные революции.

## 3. Модели коммуникации.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа №3**

1. Социальная коммуникация.
2. Основные компоненты коммуникации.
3. Вербальная и невербальная формы коммуникации.
4. Виды коммуникации по месту осуществления, по количеству участвующих сторон, по масштабности процесса коммуникации и массовости вовлекаемых в неё лиц.
5. Виды коммуникации по источникам регулирования процесса, по способу установления и поддержания контакта, по инициативности коммуникаторов, по степени организованности.
6. Виды коммуникации по направлению потока информации, по времени взаимодействия, по признакам предмета общения, по уровню участия сознания, по степени завершенности взаимодействия, по отношениям между участниками, по пространству взаимодействия.
7. В чём проявляется влияние культуры на восприятие в процессе коммуникации?
8. Понятие атрибуции. Её роль в межкультурном взаимодействии.
9. Этноцентризм и культурный релятивизм.
10. Модель М. Беннета.
11. Культурная картина мира. Её связь с языковой картиной мира.
12. Классификация культур: концепция Э. Холла.
13. Теория ценностных ориентаций Ф. Клакхона и Ф. Стродбека.
14. Классификация культур: концепция Г. Хофштеде.
15. Теория редукции неуверенности.
16. Теория адаптации.
17. Конструктивистская теория.
18. Теория социальных категорий и обстоятельств.
19. Теория конфликтов.
20. Понятие культурного шока.
21. Аккультурация.
22. Межличностная аттракция.
23. Межкультурная адаптация.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа №4**

Вопросы для обсуждения

1. Вид, уровень и средство коммуникации – оптимальный выбор.
2. Практическое применение классификации культур в межкультурной коммуникации.
3. Межкультурные конфликты: причины возникновения и способы их преодоления.

### **Доклад, сообщение / Реферат №1**

Тема: Связь языка, мышления и культуры. Примеры отражения в языке культурной картины мира (страна изучаемого языка).

### **Доклад, сообщение / Реферат №2**

Тема: Влияние стереотипов на процесс межкультурной коммуникации (примеры стереотипов).

### **Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №1**

Темы для обсуждения:

1. Культурный шок при освоении чужой культуры.
2. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации.
3. Роль средств коммуникации в преодолении проблем межкультурного взаимодействия.
4. Культурные особенности, характерные для европейской страны (страна изучаемого языка). Пути социализации и инкультурации в этой стране.

### **Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №2**

1. Модели коммуникации, способствующие наиболее эффективному взаимопониманию в процессе межкультурной коммуникации.
2. Межкультурные конфликты: причины возникновения и способы их преодоления.
3. Факторы, влияющие на эффективность коммуникации.
4. Связь языка, культуры и мышления. Лингвистическая гипотеза Сепира-Уорфа.
5. Концепции классификации культур с позиции коммуникативистики.

## **9.2. Примерный перечень тем курсовой работы**

Не предусмотрено учебным планом

## **9.3. Типовые контрольные задания для промежуточной аттестации: зачет**

### **Примерный перечень теоретических вопросов к зачету**

1. Определение понятия «культура». Функции и основные черты культуры.
2. Социализация и инкультурация.
3. Социокультурная идентичность.
4. Культурные ценности и культурные нормы.
5. Этапы развития коммуникации в обществе. Коммуникационные революции.
6. Коммуникационные каналы.
7. Связь языка, мышления, культуры.
8. Языковая картина мира.
9. Лингвистическая гипотеза Сепира-Уорфа.
10. Коммуникативные функции языка.
11. Культурная картина мира.
12. Линейная модель коммуникации.
13. Трансакционная модель коммуникации.
14. Интерактивная модель коммуникации.
15. Нелинейная модель Т. Ньюкомба.
16. Модели Г. Лассуэла, К. Шеннона – У. Уивера, М. Л. де Флюера.
17. Циркулярная модель Ч. Осгуда – У. Шрама.
18. Семиотическая модель Ю. М. Лотмана. Модель речевой коммуникации Р. О. Якобсона.
19. Социальная коммуникация: определение, основные задачи и компоненты.
20. Формы коммуникации.
21. Виды коммуникации: классификации по различным критериям.
22. Внутриличностные и межличностные коммуникации.

23. Внутригрупповые и межгрупповые коммуникации.
24. Внутриорганизационные и межорганизационные коммуникации.
25. Роль культурных норм, ценностей, языка в межкультурном общении.
26. Влияние культуры на восприятие в процессе коммуникации.
27. Роль атрибуции.
28. Культурная картина мира.
29. Этноцентризм и культурный релятивизм.
30. Стереотипы.
31. Модель М. Беннета.
32. Концепция классификации культур Э.Холла,
33. Теория ценностных ориентаций Ф. Клакхона и Ф. Стробека
34. Классификация культур: концепция Г. Хофштеде.
35. Теория редукации неуверенности.
36. Теория адаптации.
37. Конструктивистская теория.
38. Теория социальных категорий и обстоятельств.
39. Теория конфликтов.
40. Понятие культурного шока.
41. Аккультурация.
42. Межличностная аттракция.
43. Межкультурная адаптация.

### **Примерный перечень практических заданий к зачету**

1. Подготовить информацию об отражении национальной культуры в языковой картине мира (на основе анализа распространённых лексем).
2. Что может шокировать иностранца в России? Привести примеры.
3. Что может шокировать россиянина в других странах? Привести примеры.
4. Найти и подготовить ряд высказываний, поговорок, анекдотов, демонстрирующих этнический стереотип собственной нации, других наций.
5. Дать описание национальной культурной картины мира.
6. Привести примеры русской языковой личности (парадигмы ассоциаций, образов, фразеологических единиц, текстов, хранимых памятью и т. д.)
7. Невербальная коммуникация: черты, характерные для представителей различных национальностей (примеры)
8. Вербальная коммуникация: особенности, присущие представителям разных национальностей (примеры)

,